

# کیھان کے ہے

بھا : ۱۰ روپیہ

سال بیست و دوم شماره ۱۰۹۱ پنجشنبہ ۲۵۳۶ محرم اسفندماہ





## آغاز شا نزد همین سال تولد والاحضرت شاهدخت فر حناز پهلوی

والاحضرت شاهدخت علاوه بر تحصیل،  
به ورزش هم دلبستگی خاص دارند.  
والاحضرت ریاست هیأت امنای  
مدرسه عالی شمیران را قبل  
فرموده‌اند و به آن توجه مخصوص  
دارند.

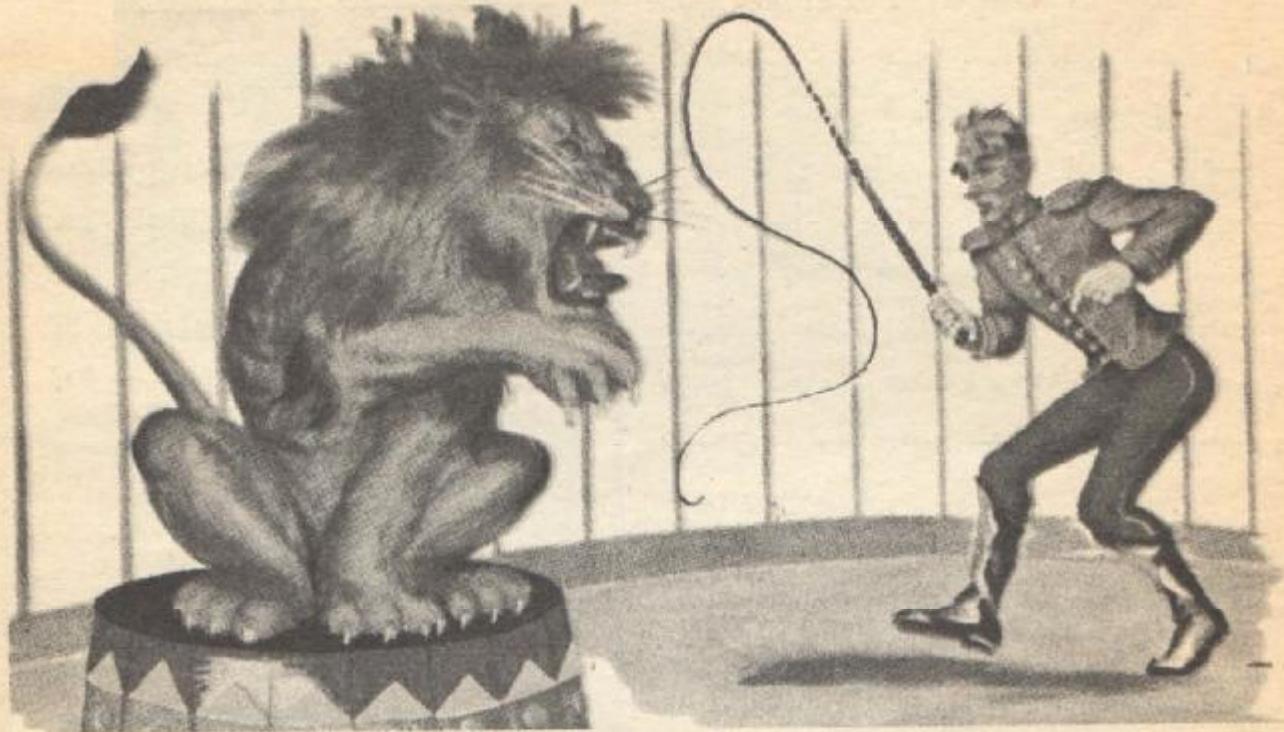
کیهان بچه‌ها این روز فرخنده  
رامفتنم می‌شمارد و به پیشگاه شاهنشاه  
آریامهر و علیا حضرت شهبانوی  
ایران و خاندان جلیل سلطنت به عرض  
شاد باش مفتخر است. و همواره سلامتی  
وموفقیت والاحضرت شاهدخت  
فر حناز را از خدای بزرگ خواهانست.

روز یکشنبه ۲۱ اسفندماه مصادف  
با زادروز تولد فرخنده والاحضرت  
شاهدخت فر حناز پهلوی، دومین  
فرزند گرامی شاهنشاه آریامهر  
وعلیا حضرت شهبانو است.

والاحضرت شاهدخت در سال ۲۵۲۱

شاهنشاهی قدم به عرصه وجود  
گذاردند و تا کنون پانزده بهار را پشت  
سر گذاشته‌اند و در حال حاضر در سال  
دوم نظری به تحصیل اشتغال دارند.

استعداد والاحضرت در تمام  
درسها درخشان و عالی است،  
بخصوص در فراگرفتن زبانهای  
خارجی.



# شیری که دندان نداشت

«هنری» ستاره درخشنان بزرگترین کن!

هنری سرش را بر می گردانید و خود

را در گوشهای پنهان می کرد.

دلش می خواست زبان داشته باشد و

بپرسد:

- آخر برای چه غرش کنم؟ من که  
دندان ندارم و شیر بی دندان که  
نمی تواند وحشی و ترسناک باشد؟

در این جور وقتها بود که اشک از  
چشمها یش سرازیر می شد و گریه  
می کرد.

دیگر هنری بدرد سیرک بزرگ  
نمی خورد و این بود که حیوان را به  
سیرک کوچکتری فروختند.

صاحب جدید هنری پول زیادی  
نداشت تا با آن یک شیر جوان و با

سیرک جهان بود. در سیرک حیوانات  
قشنگ زیاد بودند ولی هنری از همه

آنها قشنگ تر و وحشی تر بود.

وقتی که هنری غرش می کرد، تمام  
سیرک به لرزه در می آمد. وقتی که

هنری دندانها یش را نشان می داد همه  
از ترس و وحشت می لرزیدند.

ولی، زمانی رسید که او پیر شد و  
دندانها یش یکی یکی افتادند و حیوان  
وحشی بی دندان شد.

دیگر نمی توانست کسی را بترساند و  
دیگر نمی توانست گوشت بخورد و

به جای آن آش می خورد! بیچاره هنری  
همیشه از این وضع غصه دار بود و هر

وقت که رام کننده فریاد میزد: غرش

دندان بخرد و از این رو شیر بی دندان بود به کنار قفس آمد. او می‌توانست زبان حیوانات را بفهمد. به شیر که گریه می‌کرد خیره شد و بعد دستمالش را از داخل کیفش بسیرون آورد و اشک‌های حیوان را پاک کرد و گفت:

- چرا گریه می‌کنی؟

شیر گفت: خانم جان من خیلی بد بختم! خیلی ناراحتم. مردم باید با دیدن شیر بترسند ولی افسوس که من دندان ندارم و هیچکس از من نمی‌ترسد.

دوم این که از بس آش خورده‌ام خسته شده‌ام و دلم قدری گوشت می‌خواهد.

آه، اگر من دندان داشتم چقدر خوب می‌شد!

طوطی خانم گفت: خیلی خوب این قدر گریه نکن. وقتی که همه مردم می‌توانند دندان مصنوعی بگذارند حتماً می‌شود برای شیر پیره دندان مصنوعی درست کرد. من خودم ترتیب این کار را می‌دهم. از شیر خدا حافظی کرد و فوراً به دیدار دکتر دندانسازی

را خرید.

روز اول که هنری دریک نمایش شرکت کرد سخت به هیجان آمده بود. نوبتش رسید، کوشید که خود را وحشی نشان دهد و همین که رام کننده گفت: غرش کن!

غرضی بلند کرد.

ناگهان پسرکی که در جلو صف تماشاگران نشسته بود فریاد زد:

- اوهو، نگاه کنید، این شیر دندان ندارد! نمی‌تواند کسی را گاز بگیرد! چه مسخره! درست شبیه یک دلقک است!

مردم همه خنده‌یدند! هنری دست از غریدن برداشت و در گوش‌هه قفس خود نشست و غصه خورد. این دفعه بیشتر گریه کرد و با خود گفت: راستی که چه وضع ناراحت کننده‌ای!

نه، دیگر صبرم بپایان رسیده و نمی‌توانم ساکت بمانم.

در همین موقع خانم پیری بنام «طوطی خانم» که خیلی باهوش و عاقل



## دوستداران کیهان بچه ها



علی مرادی حجت الله سلطانپور علی نوروزی  
ایرانشهر کاشمر



علی مرادی حجت الله سلطانپور علی نوروزی  
ایرانشهر کاشمر



علی مرادی حجت الله سلطانپور علی نوروزی  
ایرانشهر کاشمر



علیرضا سیدان حسین ایرانیزاده کاظم داودی  
تهران قم تربت حیدریه



علیرضا سیدان حسین ایرانیزاده کاظم داودی  
تهران قم تربت حیدریه



حسین عظیمی غلامحسین دهنوی محمود حری  
نجف آباد اسفراین نیشابور



حسین عظیمی غلامحسین دهنوی محمود حری  
نجف آباد اسفراین نیشابور



اسمعیل سنگتراشان اعظم نادی محسن نخودبریز  
قم یزد قزوین



احمد نادی یزد



طیبه نادی یزد حسین شیدائی کاشمر



رفت که دندان مصنوعی خودش را درست کرده بود.

دکتر گفت: سلام خانم خیلی خوشحالم که شمارا می بینم، دندان های شما چطورند؟

طوطی خانم گفت: خوبند، اما راستی دکتر من دوستی دارم که احتیاج به یکدست دندان مصنوعی دارد.

دکتر گفت: خیلی خوب، خوشحال می شوم که برایشان دندان خوبی درست کنم.

طوطی خانم گفت: این دوست من احتیاج به چند دندان کوچک و چهار دندان بزرگ دارد، نوک دندان های بزرگ باید خیلی تیز و درازی آنها هم باید هفت سانتی متر و نیم باشد.

دکتر با حیرت فریاد زد: هفت سانتی متر و نیم چه خبر است؟ این چه نوع دوستی است که دندان هایش این همه دراز هستند؟

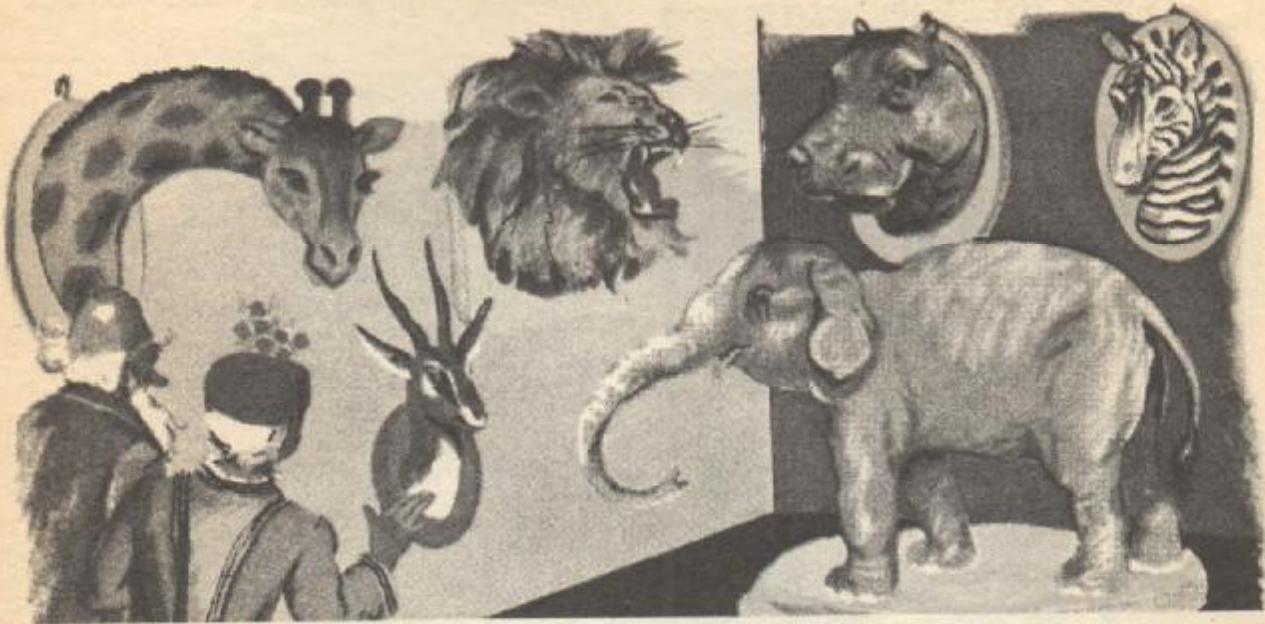
پیرزن خنده دید و گفت: دوست من آدم نیست دکتر، یک شیر است!

دکتر گفت: ولی من که نمی توانم برای شیر دندان بسازم. بلد نیستم و اگر هم بلد باشم از این کار خوش نمی آید. برایش باید فکر دیگری بکنید.

طوطی خانم گفت: چطور؟ چه فکر دیگری؟

دکتر گفت: مثلاً می شود، دندان یک شیر مرده را بدست بیاورید تا در دهان او کار بگذاریم.

طوطی خانم اول ناراحت شد. چگونه



می توانست برای شیر بینوا دندان تهیه داخل موزه حیوانات شدند.

چشم طوطی خانم به کله شیری افتاد و گفت: آن شیر معلوم است که دندان های قشنگی دارد، و بعد نگاهی بداخل دهان شیر انداخت و گفت:  
- بله بله من این دندان ها را لازم دارم!

پیرمرد گفت: خیلی خوب این کله شیر مال شما!

طوطی خانم پول کله شیر را پرداخت و آن را برداشت و با عجله از پله ها پایین آمد و دوباره به دفتر دکتر دندانساز رفت.

دکتر با دیدن کله شیر از حیرت فریادی کشید و گفت:

- کله شیر! خوب، شما برای دوست بی دندان خودتان دندان پیدا کردید! من آن ها را در دهانش می گذارم.

روز پنجشنبه او را به مطب من بیاورید.

طوطی خانم گفت: خیلی خوب دکتر، او را می آورم. روز پنجشنبه

کند ولی ناگهان فکری به خاطرش رسید. او مردی را می شناخت که می توانست به او کمک کند. دوان دوان رفت تا به خانه ای کهنه و قدیمی رسید. زنگ زد. پیرمردی در را باز کرد و به او سلام گفت.

پیرزن پرسید: شما دندان شیر دارید؟

پیرمرد گفت: دندان شیر؟ ممکن است داشته باشم، داخل شوید! طوطی خانم با اشتیاق داخل خانه شد و بدنبال پیرمرد از پله ها بالا رفت و در این میان به پیرمرد گفت: من می دانم که شما کله حیوانات را جمع آوری کرده اید و به این خاطر به سراغتان آمدم. فکر کردم که حتماً کله شیر هم دارید.

پیرمرد گفت: بله، بله، زمانی که شکارچی بودم، دوشیرشکار کردم و کله آنها را نگه داشته ام، ولی دیگر یادم نیست که آنها دندان دارند یا نه. هردو



بعد از ظهر شیر را در قفس گذاشتند و همان طور به مطب دکتر بردند.  
شیر آرام نشسته بود. دکتر دهان حیوان را باز کرد و نگاهی به داخل آن انداخت و فهمید که چگونه باید ترتیب دندانها را بدهد و بعد گفت: خوب حالا می‌توانید هنری را ببرید. روز دوشنبه آینده دندانها حاضر است.  
هفته بعد دوباره هنری را به مطب بردند. حیوان شاد و خوشحال بود.  
دکتر دندانهای تازه را در دهان حیوان گذاشت و به طوطی خانم گفت:  
- می‌بینید خانم، دندانها درست اندازه دهانش است. ببینید با دندان چگونه است؟

حالا دیگر خوشش می‌آمد که پشت سرهم غرش کند و دندانهایش را نشان دهد.

فردای آن روز بازهم روز نمایش بود. ولی دیگر مردم به هنری نمی‌خندیدند. همه می‌ترسیدند و می‌گفتند: این شیر وحشی و درنده است، خیلی وحشی است!

پس از نمایش طوطی خانم برای هنری بسته‌ای بزرگ آورد و گفت: هنری، من برای تو هدیه‌ای آورده‌ام و بعد بسته را باز کرد. هنری غرشی دیگر کرد و با شادمانی دمش را تکان داد.

دوست خوبش برای او تکه بزرگی گوشت آورده بود. راستی سال‌ها بود که هنری گوشت نخورده بود و حالا چقدر به او مزه می‌داد.

پایان

طوطی خانم نگاهی در دهان شیر انداخت و گفت:  
- جدا که خیلی قشنگ شده، دستت درد نکند دکترا!

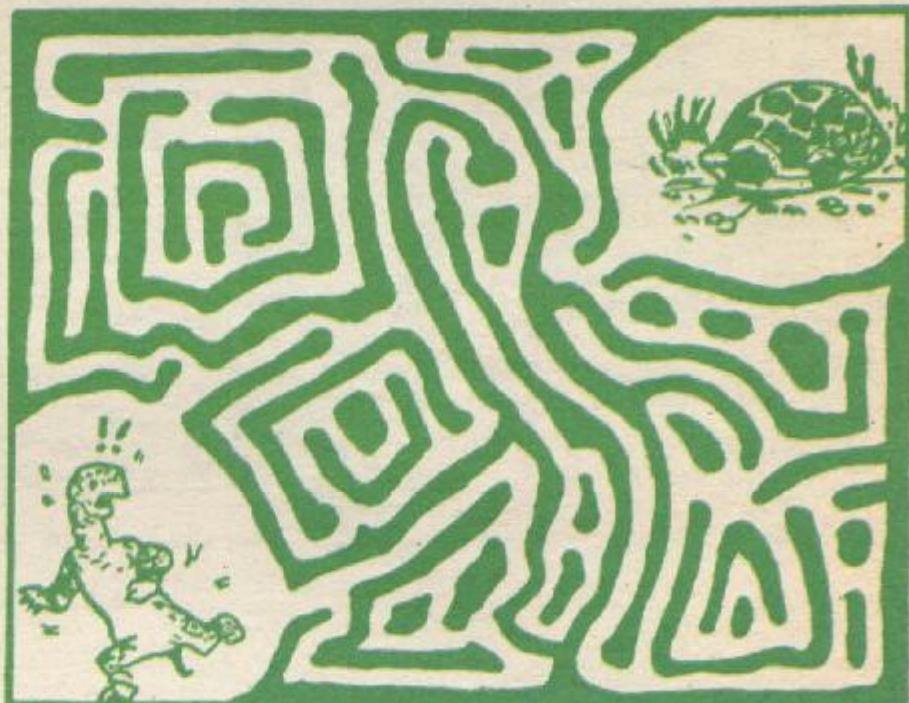
سپس آینده بزرگی را که در مطب بود در دست گرفت و جلو دهان هنری گرفت و به او گفت که غرش کند.  
حيوان دهانش را کاملاً باز کرد و غرید و دندانهای تازه‌اش را در آینه دید و با شادمانی بسیار دوباره غرش



# بازگشتن مردگان

## لاک گم شده

این لاک پشت از لاکش  
بیرون آمده و بگردش  
رفته است. حالا که  
میخواهد به خانه برود  
لاک خود را گم کرده و  
نمیتواند آنرا پیدا کند.  
شما به او کمک کنید.



برای آنکه بدانید در  
اینجا کیست و چه میکند، قسمتهای نقطه دار را  
با دقیق با مداد سیاه کنید.

## دوستداران کیهان بچه ها



کاظم زرین نعل  
قم



بهرام شهابی  
آبادان



عرقی مونزاده حمید شهابی  
تهران آبادان



منصوره عمادین ماندانا امینی  
تهران



ناتاشا فکور  
تهران



محسن اخوان  
تهران



فاطمه رضائی  
تهران



نرگس رضائی  
تهران

ریال تعیین شده است.  
موفق باشد.

**آقای نسیم فرشید-**  
نوشهر:

از لطف شما متشکریم.  
مجله های درخواستی شما  
موجود نیست.

**آقای صفا ریاضی - تبریز:**  
مجله های مورد  
درخواست شما موجود  
نیست. از توجه شما نسبت  
به مجله خودتان متشکریم.  
**آقای مسعود صابری -**  
اراک:

ما هم از شما متشکریم.  
متأسفانه چاپ مجدد  
داستان موردنظر شما فعلًا  
مقدور نیست. امیدواریم که  
در فرصت مناسبی بتوانیم  
مطلوب موردنظر شما را  
چاپ کنیم. شاد باشید.

**آقای علیرضا معدلی -**  
تهران:

مطالبات مورد نظر شما را  
فعلًا موجود نداریم. در  
مجله های آینده داستانهای  
شیرینتری برای شما چاپ  
خواهیم کرد. موفق باشید.

صاحب گروه مطبوعاتی کیهان  
دکتر مصطفی مصباح زاده

صاحب امتیاز کیهان بچه ها

جعفر بدیعی

مدیر کیهان بچه ها

عباس یعنی شریف

سال بیست و دوم شماره ۱۰۹۱  
پنجشنبه هجدهم اسفندماه

۲۵۳۶

نشانی: خیابان فردوسی کوچه  
اتاک

تلفن: ۳۱۰۴۵۱ ۳۷۷ داخلی

چاپ کیهان - بها - ۱۰ ریال

## پست بچه ها

**آقای سهراب رنجی -**  
کرج:

اضافه کردن صفحات  
محله فعلًا برای ما مقدور  
نیست. در مورد آگهی ها  
اگر توجه بیشتری بکنید  
متوجه خواهید شد که  
حرف شما در اینمورد  
صحیح نیست. ما هم از شما  
متشکریم. شاد باشید.

**آقای محمد دربانی -**  
تهران:

شما فراموش کرده اید  
که شماره مجله درخواستی  
خود را برای ما بنویسید.  
تمبرهای شما به امانت نزد  
ما است. شماره مجله  
و نشانی کامل خود را برای شما  
ما بفرستید. مجله برای شما  
ارسال خواهد شد. لطفاً در  
نامه خود قید کنید که  
تمبرها را قبلًا فرستاده اید.  
متشکریم.

**آقای مهران روشن -**  
آبادان:

از سری مجله مورد نظر  
شما چند شماره ای موجود  
نیست. در ضمن قیمت کلیه  
مجله های درخواستی ده

# شهرام

در شماره پیش خواندید که:

در روز گاران پیش کفایشی زندگی میکرد که فرزندی بنام شهرام داشت. روزی شهرام از جنگل به خانه باز میگشت که ناگهان نگهبان جنگل که مردی بدجنس بود راه را براو گرفت. شهرام او را در بر کمای انداخت واز ترس فرار کرد. در راه پیرمردی را دید و همراه او به خانه اش رفت. شهرام برای پیرمرد کار انجام میداد ولی پیرمرد از شهرام خواسته بود که درباره اعمال او سوالی نکند.

ناراحت میدید و اصلا خنده بر لبانش ظاهر نمیشد. سلطان هم وقتی این بیچاره را به این حال دید بی اختیار خنديد ملکه هم همینطور. چيزی نگذشت که تمام مردم حتی کارگران فریاد خنده را سردادند. پس از مدتی شاهزاده خانه که قلبی مهربان داشت از

در این موقع نگهبان صید از پنجره داشت شهرام را نگاه میکرد که ناگهان دید هر چه میکند نمیتواند سر خود را از پنجره بیرون آورد. فریاد کشید تا زنش بیاید و او را کمک کند. گفت تبری بیارتا پنجره را بشکند. وقتی زنش آمد و چشمش به او افتاد فریاد کشید و رفت آئینه‌ای آورد و جلو چشم شوهرش گرفت نگهبان صید بمحض دیدن خود را از وحشت فریاد کشید. تبری را که آورده بودند همینکه اول بر چنار بزرگ پیشانیش خورد فریادش بلند شد دید چاره‌ای نیست نه میشود چنار را با تبر برید و نه پنجره را خراب کرد به همان حالت ماند.

در همین موقع سلطان و خانواده‌اش با کالسکه رسیدند شهرام به استقبال سلطان رفت. او آنها را تا منزل نگهبان صید راهنمایی کرد.

شاهزاده خانم وقتی نگهبان صید را به آن شکل مضحك دید بی اختیار خنديد. سلطان از خنده او خوشحال شد چون مدت‌ها بود که اورا غمگین و



شهرام گفت لازم نیست زحمت بکشید این کار انجام گرفته است شما فقط مزدтан را بگیرید، کار دیگر لازم نیست.

سلطان دیگر توجه به برکه نداشت و فقط متوجه خوشحالی و خنده دخترش بود. شهرام به کارگران گفت که بروند مثل دیشب استراحت کنند، بعد سلطان را به کنار آبگیر که پراز ماهی شده بود برد. سلطان تعجب کرد که چه زود این برکه خالی شد. و آبگیر از ماهی پر گردیده.

شهرام داستان خود و چیزهای جادوئیش را برای سلطان تعریف کرد و از او خواهش نمود که از آن بهیج کس چیزی نگوید. سلطان هم قول داد که این راز را پهلوی خود نگهدارد.

شهرام یک سوت کشید و فوری یک ماهی از آب جلوی پای سلطان افتاد. شهرام آن را برداشت و دوباره به آب انداخت، سپس پر آبی را از قوطی بیرون آورد و برdest چپ کشید ناگهان غلام سبزپوش ظاهر شد و با ادب و احترام گفت چه فرمایشی دارید استاد؟ شهرام گفت فوری یک چادری بزرگ در آن قسمت از جنگل که درختان کمتری دارد بربا کن و سپس ناهارشاوهای از ماهیهای و سایر گوشتها ترتیب بده و چادر را از صندلیهای راحت و میزهای مرمری آرایش بده بهر حال آنچه را که برای پذیرائی این عده لازم است فراهم کن. غلام سیاه سبزپوش به علامت احترام کلاه خود را برداشت و در یک لحظه

شهرام خواهش کرد که کاری کند تا این مرد بدبخت از پنجره جدا شود و آنقدر مورد مسخره مردم قرار نگیرد. شهرام شرح بدرفتاری و بدجنسي او را برای سلطان و شاهزاده خانم تعریف کرد و گفت بخصوص این مرد شریر با بیچاره‌ها بیشتر بدرفتاری میکند. شهرام حرف شاهزاده خانم را اطاعت کرد و خود را به نگهبان صید رساند و خود را معرفی کرد و به او گفت نابکار بعداز این مردم را آنقدر آزار مکن. حالا برای اینکه بدانی که من بد هیچ کس حتی تو ناکس را نمیخواهم، بگیر این مغز گردو را بخور تا از این شکل مضحك بیرون بیائی، نگهبان صید با سرافکنندگی گردو را گرفت و خورد و بشکل اول درآمد.

چند دقیقه بعد سلطان اورا احضار کرد و با عصبانیت و تنگی به او گفت تو مرد احمق و پستی هستی. شنیده‌ام که با مردم بدرفتاری میکنی بخصوص با افراد بیچاره و ناتوان آیا ما تورا مأمور خدمت بمقدم کرده‌ایم یا آزار آنها؟ زود جل و پلاست را جمع کن و از این جا دورشو. تو از امروز در دهکده جنگلی آنطرف رودخانه مأمور هیزم شکنی هستی. تو لیاقت این کار نگهبانی را نداری دراین کار باید بمقدم خدمت کرد نه آنها را به روز سیاه نشاند.

سلطان دستمزدی چند برابر دستمزد اصلی کارگران را به آنها داد و دستور داد دو روز و دو شب به آنها شام و ناهار بدنهند وقتی کارگران از سلطان اجازه گرفتند که برکه را خالی کنند،

خواستگاری کند. به سلطان اطمینان داد که تا حال به شاهزاده خانم در این باب صحبت نکرده است، فقط او را دوست میدارد و تا امروز این راز را در قلب خود نگهداشته است. سلطان گفت تو هر چند جوانی از خانواده فقیر و بیچاره هستی ولی قلبی مهربان داری و اگر دخترم راضی به این ازدواج باشد من با میل با این همسری موافقت خواهم کرد.

سپس همه بر سر میز غذا رفتند و از دور بتماشای کارگران مشغول شدند که مرتب جامهای خود را می‌نوشیدند، سلطان پهلوی دخترش ایستاده بود و از اینکه او با شادمانی می‌خندید و می‌آشامید سرشار از لذت و خوشحالی بود، رو به شاهزاده خانم کرد و گفت: دخترم امیدوارم که روز عروسی هم همینطور خوشحال و سرحال : اشی. از شنیدن کلمه عروسی شاهزاده خانم سرخ شد و ناگهان زانوی پدرش را در بر گرفت و گفت پدر عزیز، من شوهرم را انتخاب کرده‌ام و جزبا اوباکس دیگری ازدواج نخواهم کرد. مرا بیخش او الان اینجاست. با گفتن این جمله نگاهی به شهرام کرد که پدر از آن نگاه منظورش را خیلی خوب فهمید و دانست که قلب هر دو جوان برای یکدیگر می‌تپد سلطان نگاهی به شهرام افکند و خندید و با خوشحالی گفت دخترم تو را انتخاب کرد او را به تو میدهم:

ملکه سر از حرف شوهرش در نیاورد

ناپدید شد. سلطان همینکه برگشت ببیند که غلام سیاه کجا غیبیش زد دید در قسمت کم درخت جنگل چادری بر پاشده است. با شهرام بطرف چادر رفتند شاه از تعجب حیران شده بود. دید میز بزرگی چیده شده و روی آن انواع و اقسام خوراکی مشروبات عالی گذاشته‌اند و صندلیهای راحت در طرف دیگر برای نشستن بعد از غذا نهاده شده و کف چادر از قالیها فرش شده و فضا را عطر خوش گلهای جنگلی که برنگهای مختلف در گلدانهای بلور نهاده‌اند پر کرده‌اند است و آنچه انسان دلش بخواهد در آنجا هست.

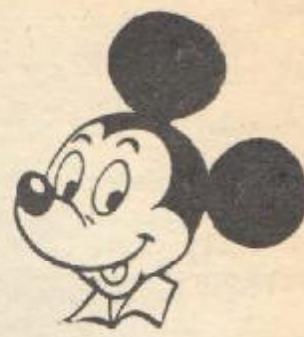
کمی دورتر از چادر، یعنی آنجا که کارگران نزدیک آبگیر ایستاده بودند نیز میز بزرگی که از تمام غذاهای خوب پرشده بود دیده میشد و یک ظرف بزرگ شربت در کنار میز گذاشته بودند و کارگران با اشتها فراوان بخوردن مشغول بودند.

سلطان همینکه از تعجب و حیرت بیرون آمد رو به شهرام کرد و گفت: ای جوان واقعاً من تو را از صمیم قلب دوست میدارم و از این پذیرائی عالی و شاهانه‌ای که کردی تشکر میکنم و میدانم که قدرت تو بمراتب از قدرت یک سلطان بیشتر است و فقط نگران این هستم که نکند روزی مرا ترک گویی شهرام خم شد و دست سلطان را بوسید و قسم خورد که تا عمر دارد سلطان را ترک نکند و اگر سلطان به او افتخار دهد از شاهزاده خانم

# داستانهای مصور زروری



داستانهای مصور زروری  
از قهرمانان جاویدان  
والت دیسنسی  
منتشر شد



امتیاز ترجمه فارسی این داستانها که در سراسر جهان میلیونها طرفدار و علاقمند دارد گرفته شد و هر ماه دو جلد از این داستانها که تماماً مصور است برای مطالعه نوجوانان ایرانی منتشر میشود.

در این کتابهای علاوه بر داستانهای مصور والت دیسنسی، مطالب جالب و آموزنده دیگر هم چاپ شده است.

داستانهای مصور زروری را در تهران و شهرستانها میتوانند از روزنامه فروشها خریداری کنند.

# داستانهای مصور زروری

سلطنتی او زندگی کنند.  
عروسوی در هفته بعد بر پا گردید.  
تمام شهر هفت روز و هفت شب در  
شادی و پای کوبی بودند. چند سال  
بعد سلطان فوت کرد و شهرام بجای او  
سلطان شد. شهرام آنچه را که بر او  
گذشته بود فراموش نکرد و به مردم  
محبت زیاد میکرد و همانطور که  
استادش به او آموخته بود از چیزهای  
جادوئی که داشت فقط برای کارهای  
نیک و صلاح مردم استفاده میکرد.  
سالها با سعادت و خوشی زندگی  
کردند و فرزندان بسیار آوردند و مردم  
از خوبی آنها درخوشی و نعمت غرق  
بودند.

پایان

زیرا میدید که دارد دخترش را به  
پسری از خانواده فقیر میدهد و  
خوشحال هم هست. سلطان فوری ملکه  
را آگاه کرد که ازدواج شهرام با  
دخترشان نه فقط از مقام سلطنت  
نمیکاهد بلکه بر آن میافزاید: و  
شهرام صاحب قدرتی است که از قدرت  
او بمراتب بیشتر است و صفات  
مردانگی و انسانی او نظیر ندارد.

دو نامزد پس از این سخنان سلطان  
یکدیگر را بوسیدند و شهرام بطرف  
خانه خود رفت و که پدر و مادرش را  
نزد سلطان بیاورد و به آنها اعلام کند  
که شاهزاده خانم عروس آنهاست. پدر و  
مادر وقتی این حرف را شنیدند از  
خوشحالی گریستند. سلطان آنها را  
دعوت کرد که بعد از این در قصر

# زن برفی

همه چیز به خوبی و خوشی می‌گذشت و خورشید هم چنان در آسمان بود و برف زیر تابش آفتاب چون الماس می‌درخشید. که ناگهان هوا تیره و تار شد و باد سردی شروع به وزیدن کرد و آسمان را ابر فرا گرفت.

مادر بچه‌ها که از تغییر ناگهانی هوا ترسیده بود، به خودش گفت:

- حالاست که دوباره برف می‌گیرد. بهتر است تا هوا تاریک‌تر نشده بروم و «ای کو» و «هارو» را به خانه برگردانم والا خودشان نمی‌توانند و در حالی که این حرف‌ها را به خودش می‌گفت بالاپوش کلفت و گرمش را انداخت روی دوشش و در میان برف‌ها با عجله به طرف خانه خواهرش دوید. وقتی به آن جا رسید با تعجب دید که بچه‌ها آن جا نیستند و در حالی که هر دو نگران بودند خواهرش گفت:

- یک ساعت بیشتر است که آن‌ها را به خانه فرستاده‌ام. «ای کو» یادش آمد که عمومیش از شهر به دیدن شما می‌آید و برای همین بود که فوراً «هارو» را بغل کرد و به خانه برگشت. حالا بنشین یک چای بخور.

مادر بچه‌ها گفت:

- نه متشکرم، تا برف شروع نشده برمی‌گردم خانه حتماً در راه هم دیگر را ندیده‌ایم. اما وقتی به خانه رسید در نهایت

ترجمه زهره فرهی  
سال‌ها پیش در یکی از دهکده‌های سرزمین ژاپن دختر و پسری با مادرشان زندگی می‌کردند. دختر که «ای کو» نام داشت نه ساله بود و برادر کوچکش «هارو» چهار سال داشت.

در یک صبح زیبایی زمستانی، بعد از روزها که برف باریده بود، رنگ آبی آسمان پیدا شد و خورشید نمایان گردید. اگرچه هوا سرد و یخنیان بود، اما، همه اهالی ده خوشحال بودند که بالاخره بعد از روزها برف‌بند آمده و هوا باز شده است.

مثل همه بچه‌ها و بزرگ‌ها «ای کو» و «هارو» و مادرشان از این که آفتاب شده بود از شادی سر از پا نمی‌شناختند.

آن روز «ای کو» از مادرش خواهش کرد که اجازه دهد او و «هارو» به دیدن خاله‌شان که آن طرف ده زندگی می‌کرد بروند و با دختر خاله‌شان بازی کنند. مادرشان فکری کرد و نگاهی به آسمان انداخت و گفت:

- اگر قول بدھید که زود برگردید عیبی ندارد. یادتان باشد، پیش از این که آفتاب غروب کند و هوا تاریک شود باید برگردید.

«ای کو» و «هارو» قول دادند و هر دو خوشحال و خندان از مادرشان خدا حافظی کردند و به طرف خانه خاله‌شان به راه افتادند.

## دوستداران کیهان بچه ها



عباس دادمهری غلامرضا کاظمی  
درگز تبریز



محمد رضا زارع  
کرج



مرتضی کاشانی  
تهران



سجاد کاظمی  
تبریز



موسی خواجهیان  
درگز



مهدي باقری  
قم



یدالله باقری  
قم



مصطفی کاظمی  
تهران



زهره قربانی  
آبادان



سعید گنجی  
بهمن



حسین دوانجو  
بهمن

می رفت و برای یافتن آنها و نجاتشان از برف و بوران تلاش می کرد. بعلاوه احتمال می داد که آنها مورد حمله «یوکیونا» هم واقع بشوند.

در همین احوال، در دور دست کسی جلب نظرش را کرد که انگار کسی یا بقیه در صفحه ۳۰

تعجب دید که بچه ها به خانه بر نگشته اند.

ناگهان فکری به ذهن شریعت که بهشت او را نگران کرد.

- نکند رفته باشند شهر پیش عمومی شان به فکر این که با او برگردند. حتماً در مه و برف و تاریکی گم خواهند شد باید آنها را هر طوری هست پیدا کنم. و به سرعت از خانه بیرون رفت و شروع کرد به دویدن.

شهری که عمومی بچه ها در آن زندگی می کرد در آن طرف جنگل بود و مادر نگران بچه ها. وقتی از دره بیرون رفت و به جنگل رسید هوا تاریک شده بود. باد سردی می وزید و برف باشدت هر چه تمامتر می بارید و کوره راه جنگلی را در خود پوشانده بود. مادر که غرق در پریشانی و نگرانی بود با خود می گفت:

- یعنی کجا خود را پناه داده اند؟ اگر امشب پیدا نشوند چه باید کنم؟ بعد یادش آمد به قصه هایی که در کودکی شنیده بود. از موجود عجیبی که اسمش «یوکیونا» بود و در برف و بوران پیدایش می شد و سرراه بچه ها و بزرگ هارا می گرفت و آنها را در دست های یخ زده خود پنهان می کرد. از این فکر به خودش لرزید و بسی اختیار فریاد کشید.

- «ای کو»، «هارو» کجا هستید؟ جواب بدھید. اما صدایش در بوران و برف گم شد.

مادر مضطرب و وحشت زده در حالی که مدام بچه هایش را صدا می کرد جلو

کیهان بچه ها

## بیترین دوست من یک سوپر جاسوس است (بقیه از شماره پیش)



# قسمت آخر





# پولی و راز هفتستاره

در شمارهای پیش خواندید که:

پاسکال به همراه اسب کوچک خود «پولی» به خانه عمهاش رفت. در آنجا مشاهده کرد که مردی عمهاش را از خانه بیرون انداخت. آنها به خانه یان، جوان ماهیگیر رفته‌اند. خانم آنتونیا با نوهاش که استلانام داشت زندگی می‌کردن. خانم آنتونیا ماجرای مداری را که استلانا به گردن داشت برای بچه‌های تعریف کرد. پاسکال به همراه کاپیتان واستلانا ستاره اول را پیدا کردن و روز بعد به دنبال دومن سtarه رفته‌اند. کاپیتان گفت.....

هنوز بر نگشته بود و داشت نگران می‌شد ولی از اینکه ستاره سوم گشود و ستاره چهارم نیز در حال کشف شدن بود بسیار خوشحال گردید همه از بی‌خبر بودن از سلامتی یان ناراحت بودند ولی پاسکال گفت نگرانی بی‌جهت است چون خودش گفته اگر تا سه روز خبری از او نشد نگران نباشیم، یکی از دوستان کاپیتان او را در کنار قایقهای موتوری ساحل جنوبی دیده که مشغول گفتگو با دوستانش بوده و سبدی پر از ماهی همراه داشته است

دور نیست و یقیناً منظور شصتو پنج پا است چون آنوقت با پا مساحت می‌کردن و هر پا سی و سه سانتیمتر است پس باید  $33 \times 65$  شود تا ارتفاع معلوم گردد، خلاصه فردا از صبح بکار خواهیم پرداخت و تو و استلانا مشب خواب راحت بروید و به خانم آنتونیا از طرف من سلام برسانید و بگوئید هیچ نگران نباشد، همه کارها دارد با موفقیت انجام می‌گیرد.

وقتی بچه‌ها بخانه رسیدند خانم آنتونیا همانطور در انتظار یان بود که

غارهای شما و آن زیرزمین طولانی  
خواهیم رفت.

استلا پرسید کاپیتان شما زمین قصر  
پدر بزرگ ما را از کی خریدید؟ از همان  
مرد چون او قبلًا تمام زمینهای قصر را  
از یکی از خانواده‌های شما که احتیاج  
فوری به پول داشته خیلی ارزان خریده  
است و بعد به افراد زیادی بقیمت گران  
فروخته از جمله به من ولی من محل آن  
را دوست میدارم و میخواهم آنجا را  
برای دوران پیری خودم بسازم.

\* \* \*

هنگامی که یان دویست فرانک جمع  
کرد و از دوستانش تشکر کرد که او را  
در این کار کمک کرده‌اند یکی از آنها  
را مأمور کرد تا مواطن باشد چه موقع  
آن مرد بطرف کلبه خانم آنتونیا میرود  
که بمحض حرکت بسوی آنجا قبلًا خود  
را برساند و نقش او را برآب کند و آنجه  
کرده بی‌نتیجه سازد.

رفیقش گفت اگر آن موقع تو در دریا  
مشغول ماهیگیری بودی چکار کنم یان  
گفت خیلی ساده است عزیزم، فوری  
این صندوقچه را که پول را در آن  
گذاشته‌ام و پهلوی تو است بسرعت ببر  
منزل ما و به خانم آنتونیا خیلی بالدب و  
نزاکت بگو که یان گفت این قرضی  
است که از شما گرفته‌ام و اگر در  
پسدادن آن کمی دیر کرده‌ام معذرت  
میخواهم.

- خوب چرا همین حالا پول را به  
خانم آنتونیا نمیدهی؟

- میخواهم آن مرد را مسخره کنم و  
همان موقع که فکر میکند نقشه  
شیطانی خود را عملی میکند آن را

وانگهی یان مشغول انجام دادن کاری  
است که میل ندارد تا وقتی که تمام  
نشده ما از آن خبردار شویم. باید او را  
بحال خود گذاشت او پسر باهوش و  
زرنگی است و هیچوقت خود را بخطر  
نمی‌اندازد.

فردا صبح استلا و پاسکال بسراغ  
کاپیتان رفتند. کاپیتان مشغول خواندن  
کتاب بود، پاسکال از اینهمه کتاب و  
اسباب و وسائل کار لذت میبرد و دلش  
میخواست میتوانست همه این کتابها را

بخواند و طریقه کار با اسباب و وسائل  
دریائی را یاد بگیرد، کاپیتان گفت به  
تازگیها کتابی قدیمی از یک  
کتاب‌فروشی خریده که در آن شرح  
مفصلی از قصر مارکی که این گنج را  
برای شما به ارث گذاشته داده است  
پاسکال گفت، این قصر کجا واقع است؟

کاپیتان گفت از این‌جا خیلی دور  
نیست ولی دیگر هیچ اثری از آن باقی  
نمانده است فقط مقداری خرابه بجای  
مانده و یک راه بزرگ و طولانی  
زیرزمینی که محل پنهان کردن اشیاء  
بوده است و در اطراف آن غارهای  
بزرگ و تاریکی وجود دارد. عده‌ای فکر  
میکنند که اموالی در این زیرزمین  
موجود است و دور هم نیست چون در  
آن زمان برای محافظت اموال از  
غارتگران مجبور بودند آنها را در  
جاهای مرموز پنهان کنند و این غارها  
مکانهای پیچ در پیچ و مرموزی هستند.

اتفاقاً پارسال من مقداری از زمینهای  
قصر را که میفروختند خریدم. دوتا غار  
در زیر همین زمین است، پاسکال گفت  
پس از پیدا کردن گنج خودمان بسراغ

هرماه آورده بودند.  
 - آهای برنو آنها را می‌بینی؟  
 - نمیدانم چطور شد که یکدفعه  
     غیشان زد!  
 - با دوربین نگاه کن من که چیزی  
     نمی‌بینم.  
 - نه، منهم هیچ نمی‌بینم!  
 - حاضری به استلا صدمه بزنی؟  
 - نه، من با او دشمنی ندارم، من  
      فقط عاشق اسب کوچولو هستم!  
 - اگر دستت بر سر حاضری آن را  
     بدزدی؟  
 - برای شوخی و اذیت کردن  
     پاسکال بدم نمی‌آید اینکار را بکنم.  
 - اگر یک وقت لازم شد او را  
     حاضری بکشی؟  
 - چرا او را بکشم، من فقط این  
     پاسکال پرمدعا را میخواهم سرجایش  
     بنشانم، وانگهی اگر زاندارمری بفهمد  
     ما را تعقیب خواهد کرد. من همینکه  
     پاسکال را سرگردان و غمگین ببینم  
     برايم کافی است.  
 - خوب، منهم با تو موافقم، بالاخره  
     موفق خواهیم شد.

پولی چهارنعل بطرف خانه در حرکت  
 بود و کم کم از نظر پاسکال و استلا دور  
 میشد و تخته سنگها و درختان او را از  
 چشم آنها پنهان میداشتند. هیچ فکر  
 نمیکردند چه سرنوشتی در انتظار این  
 حیوان است. پسر ناگهان دید پولی  
 دوان دوان نزدیک میشود و کسی با او  
 نیست. رو به برنو کرد و گفت معطل  
 نشو، الان وقتی است که او را دستگیر  
 کنیم. هردو انتظار کشیدند تا پولی  
 نزدیک شد. برنو آهسته جلو آمد و

برهم بزنم و بریشش بخدم وانگهی این  
 بی‌رحم از غصه خواهد مرد که خانم  
 آنتونیا آنقدر پول دارد که قسمتی از  
 آن را به من قرض داده و کسی که  
 آنقدر پول دارد گدا نیست. دیگر خوب  
 فهمیدی چرا پول را حالا به خانم  
 آنتونیا نمیدهم؟ پس خوب مواطن باش  
 و همینکه سروکله او پیدا شد کارت را با  
 سرعت انجام بده. خدا حافظ تا عصر که  
 از دریا برگردم.  
 و اما کاپیتان و استلا و پاسکال در  
 این موقع بسوی ستاره چهارم در حرکت  
 بودند، پولی هم با آنها آمده بود ولی  
 دیگر زین بر او نبود چون با بودن  
 کاپیتان و استلا و پاسکال نمیتوانستند  
 سوار شوند و باید هرماه کاپیتان راه  
 میرفتند، پولی خیلی از اینکه آزاد است  
 و زین بر او نیست خوشحال بود و به  
 اطراف چهارنعل میدوید و شیوه  
 میکشید. استلا سعی میکرد که او را  
 آرام کند و کاپیتان میگفت او را آزاد  
 بگذارید او راه کلبه را بلد است و اگر  
 خواست خودش به آنجا میرود. اسب  
 همینکه دید نه پاسکال و نه استلا دیگر  
 به او چیزی نمیگویند بسرعت بطرف  
 کلبه روان شد.

کاپیتان نمیدانست که آن پسر از دور  
 آنها را دید می‌زند و بطور پنهانی  
 تعقیب میکند و گرنه نمی‌گفت اسب را به  
 امان خدا رها کنید که خودش تنها به  
 کلبه برود چون امکان داشت پسر ک او  
 را بدد. پسر در پشت تخته سنگی با  
 برنو رفیقش که قبل ایان را دید میزد  
 کمین کرده بودند و این سه نفر و اسب  
 آنها را زیر نظر داشتند. دوربین هم



پولی را به اسم صدا کرد. یک شکلات کرد.

در همین موقع چهارمین ستاره از جیبش درآورد و به او نشان داد. اما چون میدانست با اسم شکلات آشنا تقریباً کشف شده بود و آنها آنقدر نیست و همیشه کلمه قند را شنیده سرگرم کار خود بودند که صدای پولی است، گفت پولی جان با یک حبه قند چطوری؟ حیوان این کلمه بگوشش آشنا بود، کمی درنگ کرد، جلو آمد، پوزه‌اش را پیش آورد، پسرا گفت برنو معطل نشو دستش را محکم بگیر تا من کمربندم را باز کنم و بگردنش حلقه کنم، فوری کمربند خود را باز کرد و بسرعت بگردن پولی انداخت، حیوان شیهه میکشدید پا بزمین می‌زد، ولی متأسفانه همه بیهوده بود، در دام این پسر شریر گرفتار شده بود. ناچار دیگر تسليم شد ولی آخرین شیهه را بقدرتی محکم کشید که تصورش را نمیتوان

ماهی گران قیمت هم به تورش خورده بود، در همین موقع تکه ابری سیاه در آسمان پیدا شد و بسرعت تمام آسمان را فرا گرفت و باران سیل آسائی شروع بباریدن کرد، توفانی سهمگین آغاز شد. امواج دریا مثل کوه بالا و پائین می‌شدند. یان فوری موتور قایق را خاموش کرد چون امواج دریا چنان فشاری داشتند که موتور را اگر کار میکرد درهم می‌شکست. یان با مهارت با پارو که در این وقتها از آن استفاده میکرد خود را با امواج هم‌آهنگ می‌نمود و روی آنها حرکت میکرد. او خیلی خوب میتوانست با امواج بازی کند. با وجود مهارتی که داشت، توفان بقدیم سهمگین بود که هر لحظه امکان داشت قایق را میان امواج درهم شکند. باران تمام بدنش را خیس کرده بود، موهاش برپیشانیش ریخته بودند و کم کم داشت ترس او را میگرفت.

این توفان، استلا و پاسکال را هم بی‌بهره نگذاشت، استلا بجای اینکه بمنزل رود به بندر بسراغ پاسکال رفت که زودتریان را ببیند، در راه باران طوری او را خیس کرد که بنظر می‌آمد در آب افتاده است، پاسکال هم زیر باران مثل موش آب کشیده شده بود و آب از چهار طرفش می‌ریخت. وقتی استلا به بندر رسید و پاسکال او را نگاه کرد نتوانست از خنده خودداری کند. پاسکال گفت، استلا تو اگر آینهای در این جا بود و خودت را در آن میدیدی از خنده غش میکردی. استلا در جوابش گفت اگر آینه این جا بود و تو خود را در آن میدیدی فوری آینه را

میگذاشت مدتی طول میکشید، این بود که در رفتن عجله نکرد و همه چیز را جمع و جور کرد و با خیال راحت حرکت کرد.

پسر بد جنس و برنو پولی را بسرعت دنبال خود می‌کشیدند و عقب آنها پاسکال و استلا میدویدند، اما همینکه از پلی گذشتند. و پاسکال و استلا نیز پس از مدتی به آن پل رسیدند هیچ اثری از پولی و پسرک و رفیقش ندیدند. چون آنجا تپه و ماهور زیاد بود و خانه سابق استلا هم با آنجا زیاد فاصله نداشت. استلا یقین داشت که پولی را همان پسر بخانه خود برده است. پاسکال دید تنها نمیتواند به تعقیب آنها بپردازد حتماً باید یان را پیدا کند و باهم آنها را دنبال کنند. استلا گفت حالا کجا یان را پیدا کنم، پاسکال گفت مگر یادت رفته که یان وقتی از ما خدا حافظی کرد گفت اگر کار واجبی داشتید مرا در بندر جستجو کنید آنجا یا خودم هستم یا رفقایم که خبر دارند من در کجا خواهم بود. حالا استلا کمی استراحت کن چون تعقیب فایده ندارد.

پس از مدتی که هردو استراحت کردند پاسکال گفت من به بندر سراغ یان میروم و تو هم برو منزل و آنچه گذشته برای مادر بزرگت تعریف کن ولی او را مطمئن کن که نگران نباشد ما پولی را هرچه زودتر پیدا خواهیم کرد. پاسکال بطرف بندر حرکت کرد ولی آنجا که رسید از قایق یان هیچ اثری نبود.

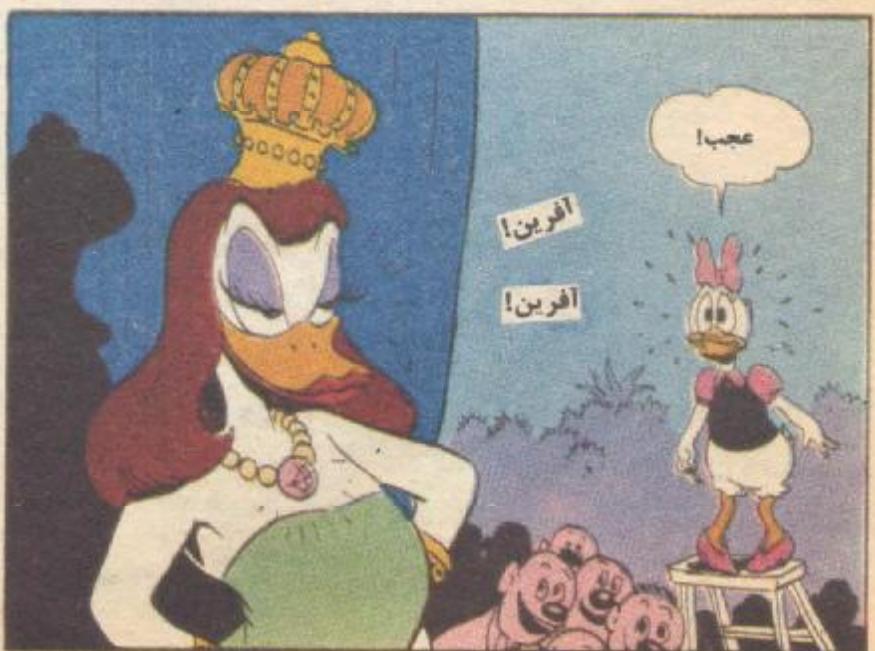
یان در دریا مشغول صید بود و چند



کنند، پاسکال در فکر فرو رفت و خاموش شد، استلا هم دیگر لب بسخن باز نکرد هر دو بیک چیز فکر میکردند، به یان و قایقش که روی امواج بالا و پائین میشد. اگر توفان همینطور ادامه پیدا میکرد او را بکام خود میکشید و همه را برای همیشه عزا دار میساخت. در همین موقع رفیق یان که صندوقچه پول را به او سپرده بود به آنها نزدیک شد و سلام کرد. پاسکال پرسید از یان چه خبرداری گفت به دریا رفته و برایش خیلی نگرانم، این توفان خیلی شدید است، اما یان صندوقچهای پهلوی من گذاشته که پر از پول است آن را برای نجات تو و مادر بزرگت فراهم کرده و من اینجا منتظرم که دنباله داستان را در شماره‌های آینده بخوانید.

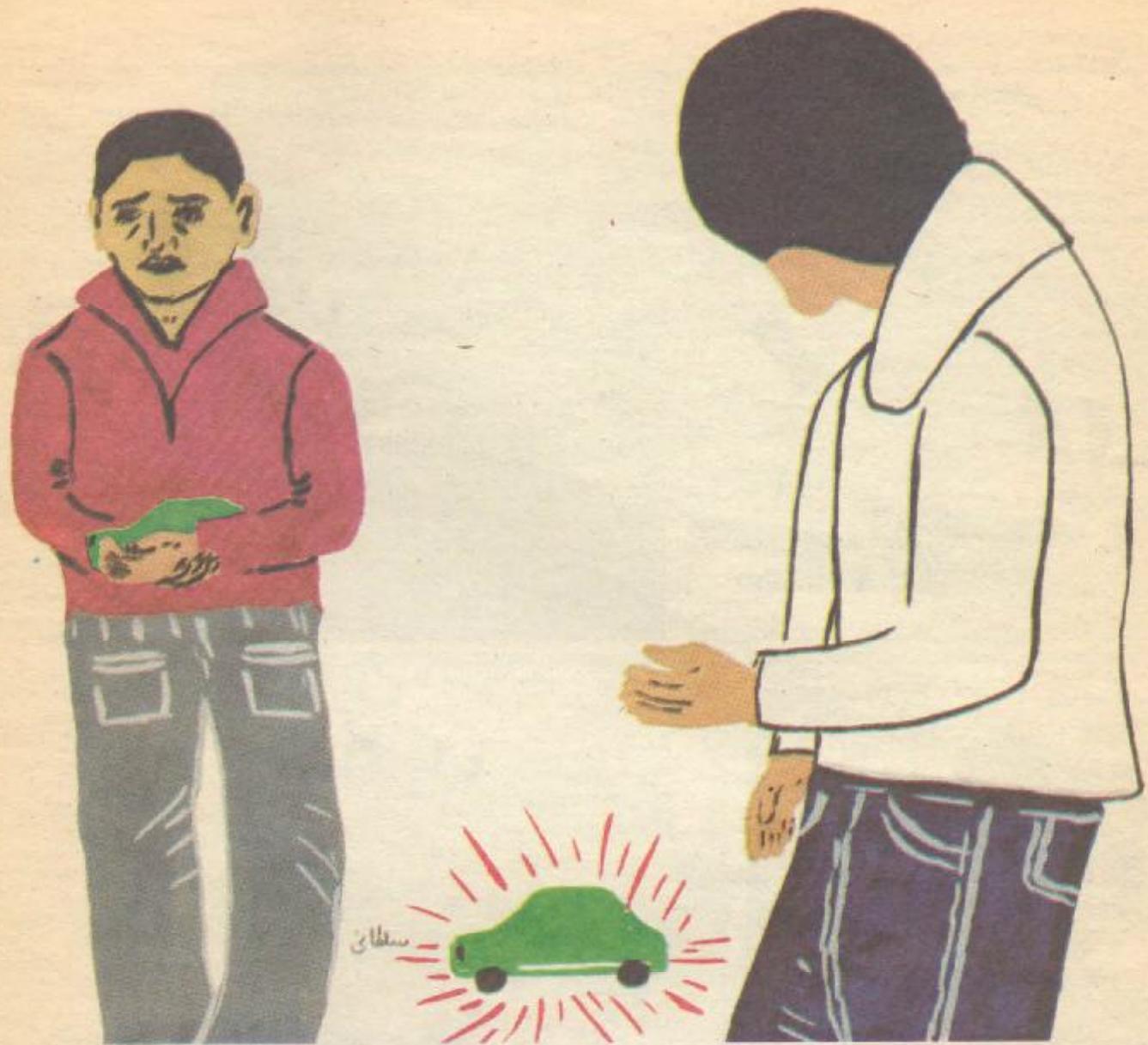
می‌شکستی، چون آنقدر شکلت مضحك شده که خودت هم از خودت میترسیدی اما استلا فوری از خنده خودداری کرد و گفت پاسکال توفان بدی است و یان اگر در دریا باشد. برای او خیلی نگرانم، استلا که همیشه در کنار دریا زندگی کرده بود خیلی بهتر از پاسکال از هوا خبر داشت و میدانست که این توفان خیلی سخت و خطرناک است پاسکال، خیلی نگران شد و بكلی موضوع گم شدن پولی یادش رفت و بفکر یان و قایق او که دستخوش امواج است افتاد و سر اپایش را اضطراب فرا گرفت. چون یان پسری با وفا و مهربان بود و در همین مدت کوتاه آنقدر به این خانواده کمک کرده بود که امکان نداشت هیچکدام به این زودی فراموش

## عمودونالد در مسابقه بی‌ثمر (بقیه از شماره پیش)



مسابقه به  
پایان خود  
نzed يك  
میشود.





## ماشین سبز غلام

شب سردی بود و من می خواستم به دیدن دختر عمومی کوچکم که برای عمل جراحی در بیمارستان بستری شده بود بروم، اما با خیابانهای شلوغی که همه جا بچشم می خورد دیر به مقصد رسیدم. تقریباً اطمینان داشتم که زمان برای دیدن او دیر است. با نگهبان در اصلی بیمارستان صحبت کردم و او گفت که نمی تواند اجازه کنم و اجازه بگیرم.» من در انتظار

پرسیدم: «چرا باید مادرت تو را بخاطر این ماشین تنبیه کند؟» با شرمندگی سرش را پائین انداخت و با چرخهای ماشین بازی کرد و صدای آنها را در آورد و گفت «آخه می‌دونید، مادرم اجازه نمی‌داد من این ماشین را بخرم و بمن گفته اگر ماشین را بخرم و پولم را خرج کنم، دیگر نباید بخانه بروم. من از صبح که این ماشین را خریدم تا حالا توی پارک بازی می‌کردم. ظهر هم بخانه نرفتم، ناهار هم نخوردم حالا می‌ترسم بروم خانه... اگر شما این ماشین را نخرید من مجبورم شب را هم توی خیابان بمانم. من این ماشین را خیلی دوست دارم، اما چکار کنم باید پولش را به مادرم نشان بدhem که خرج نکردم. شما حتماً برادر اندازه من دارید، برای او بخرید، خواهش می‌کنم» نمی‌دانستم چه بکنم که نگهبان بیمارستان دور خودش چرخی زد و مرا دید، با تعجب گفت «آقا، لطفاً تشریف بیاورید، اجازه دادند که بروید ملاقات، اما خیلی زود باید برگردید.

«پسرک فوراً گفت» آقا تو را بخدا بخرید! «نگهبان گفت:» بهتره عجله کنید. «گیج شده بودم، نمی‌دانستم چه بگویم که یک دفعه صدای زنی بلند شد که فریاد می‌زد «غلام، غلام کجایی؟» پسرک با وحشت به اطراف خودش نگاه کرد و ماشین را میان دستهایش فشد. از دور زنی چادری نمایان شد که مرتب فریاد می‌زد: «غلام، غلام کجایی؟» در نور چراغ برق، صورت رنگ پریده پسرک را می‌دیدم که با وحشت به آن

نتیجه کارکناری ایستادم که یک دفعه متوجه پسرکی ده، یازده ساله شدم که به من خیره شده بود و در دستش ماشین سبز رنگ قشنگی هم دیده می‌شد. لباسی معمولی و تابستانی برتن داشت که در آن سردی هوا مرا متعجب می‌کرد... یک دفعه اشاره‌ای کرد و از من خواست که به سویش بروم. نگاهی به نگهبان انداختم که بخاطر کار زیاد مرا از یاد برده بود بعد نگاهی به پسرک با آن لباس کم و تابستانی و ماشین سبز اندادم و به سرعت بیرون رفت و گنارش ایستادم. پرسیدم «با من کاری داری؟» پسرک نگاهی به من و بعد به ماشین سبز کرد و گفت «شما این ماشین را از من می‌خری؟»

متعجب پیشنهاد او گفتم: «برای چی می‌خواهی آن را بفروشی؟» بعد از کمی سکوت گفت: «پولش را لازم دارم. می‌خرید یانه؟» نمی‌دانستم چه بگویم. برگشتم و به نگهبان نگاه کردم. هر آن امکان داشت با پزشک کشیک تماس برقرار کند و مرا برای دیدن دختر عمومیم به محوطه بیمارستان بفرستد. رویم را برگرداندم و گفتم «این ماشین خیلی قشنگه، بهتره برای خودت نگهداری چون به درد من نمی‌خورد. «پسرک با نوعی التماس گفت» ولی اگر شما این ماشین را نخرید و من پولش را به خانه نبرم، مادرم سخت مرا تنبیه می‌کند.» حالا برایم معلوم شد چرا او اصرار داشت من ماشین را بخرم یا آن را بفروشد

ماشینی خریده و تمام روز را بی‌خبر به بازی در پارک گذرانده. حتماً به مدرسه هم نرفته بود و در آن مدت فکر نگرانی مادرش را هم نکرده است. پس کار بدی انجام داده بود و اگر من ماشین را می‌خریدم هر چند که او را از ترس و ناراحتی نجات می‌دادم ولی به کار بخش علامت خوب می‌زدم. وقتی سرانجام به بالین دختر عمومی کوچکم رسیدم، او در خواب شیرینی فرو رفته بود. آن شب گذشت. شاید یک ماه و یا بیشتر سپری شد. یک‌روز ظهر وقتی که آسمان بعد از ریزش یک باران سیل‌آسا، آفتایی شده بود. من بر حسب اتفاق از جلو همان بیمارستان رد شدم، بیاد دختر عمومیم افتادم که حالا با سلامتی کامل در مدرسه درس می‌خواند. یک‌دفعه با گروهی از دانش‌آموزان رو برو شدم که تازه از مدرسه مرخص شده بودند. و ناگهان بین آنها چشمم به غلام همان پسر کی افتاد که آن شب جلو بیمارستان از من خواست ماشینش را بخرم. لباس مرتبی بر تن داشت و کیفی هم به دست گرفته بود و با دوستانش به سوی خانه می‌رفت. فریاد زدم «غلام» و او از تعجب بر جای ایستاد و با دیدن من خشکش زد. در حالی که سعی می‌کردم لبخند بزنم، جلو رفتم و گفتم «سلام غلام، حالت چطوره؟» او با همان حیرت جواب داد «سلام حالم خوبه.» نمی‌دانستم چه بگویم و او هم مات نگاهم می‌کرد. دلم می‌خواست بدانم مادرش بیرون آمده، قلکش را شکسته، آن شب سرانجام چه روی داده است، که

زن که حتماً مادرش بود، نگاه می‌کرد. حالا جریان کاملاً برایم روشن شده بود و مادر غلام هم داشت دنبال او می‌گشت که یک دفعه پسرک شروع به دویدن کرد. زن او را دید و در حالی که می‌دوید، فریاد زد «صبر کن غلام، کاری باهات ندارم. غلام اگر فرار کنی شب باید توی کوچه بخوابی، صبر کن.» و غلام از ترس بر جای خود می‌خکوب شد و برای آخرین بار به من نگاه کرد و زیر لب حرفی زد. مثل اینکه می‌گفت: می‌دونستم نمی‌خرید.

نگهبان با تعجب از توقف من گفت «آقا، مگر نمی‌خواهید به ملاقات بروید؟» بخود آمدم و بطرف در بیمارستان رفتم. بعد برای آخرین بار برگشتم و به غلام نگاه کردم. مادرش به او نزدیک شد و با عصبانیت فریاد زد «که حالا بدون اجازه من قلکت را می‌شکنی و ماشین می‌خری! آره؟ می‌دونم چه بلائی سرت بیارم» و دستش را بطرف گوش غلام برد. غلام حسابی ترسیده بود و ماشین را میان انگشتان خود می‌فسردم. دیگر نمی‌خواستم بقیه آن منظره را ببینم. بمحض آنکه قدم در خیابان شنی بیمارستان گذاردم، صدای گریه غلام به گوشم رسید. در خیابان شنی شروع به دویدن کردم و در همان حال احساس ناراحتی عجیبی می‌کردم. با خودم فکر کردم: آیا بهتر نبود ماشین غلام را می‌خریدم و او را از ناراحتی و تنبیه نجات می‌دادم؟ بعد بخاطر آوردم که او از صبح بدون اجازه مادرش بیرون آمده، قلکش را شکسته، آن شب سرانجام چه روی داده است، که

خود غلام گفت «شما آن شب ماشین مرا نخریدید و مادرم سخت مرا کتک زد و ماشین را از من گرفت. فکر کردم آن را پاره کرده است، خیلی دلم سوخت و از شما که ماشین مرا نخریدید بدم آمد.» از اینکه چنین صریح و بی‌پرده حرف می‌زد احساس عجیبی بمن دست داد و او ادامه داد. «چندروز بعد یک دفعه مادرم ماشین را آورد و بمن داد. خیلی خوشحال شدم، معلوم بود قایمکان کرد. چندروز تمام من ناراحت بودم. مادرم گفت اگر قول بدhem دیگر بدون اجازه او کاری انجام ندهم ماشین را بمن خواهد داد. قول دادم.» بعد با خوشحالی ادامه داد.

«می‌خواهید ماشین را ببینید.» و به سرعت در کیفsh را باز کرد و همان ماشین سبزرنگ را بسیرون آورد و در حالی که به من نشان می‌داد، گفت «اگر شما آن شب این ماشین را از من می‌خریدید من هم کتک خورده بودم و هم ماشین را از دست می‌دادم.

خوشحالم که از من نخریدید و دیگر از شما بدم نمی‌آید» و آن را در کیفsh گذاشت. پرسیدم «حالا چرا با خودت می‌بریش مدرسه؟» خندان گفت «آخه اگر یک روز پیش من نباشد و نبینم ش ناراحت می‌شم. خوب حالا دیگر باید بروم، دیرم می‌شه. خدا حافظ» - خدا حافظ. و دوان دوان دور شد. و من با یک احساس شادمانه به غلام که دور می‌شد نگاه کردم و آفتاب می‌درخشید. پایان

## دوستداران کیهان بچه‌ها



زهره نادی علیرضا فراهانی محمد رضا احمدیان  
یزد تهران نجف آباد



حسن عظیمی نجف آباد رامین خلافتی آبادان رامش خلافتی آبادان



غلامرضا استاد رضا شمس‌الله رضائی جواد زرگری  
آذربایجان شرقی پل دختر تبریز



عبدالرحمان نظری هادی خلیلی ابراهیم قاسمی  
خرمده نظر آباد تهران



احمد موسوی علیرضا میربلوکی  
امان‌الله امامی لاهیجان آگاجاری

اما هنوز جمله او تمام نشده بود که ناگهان سرما و حشتناکی در خود احساس کرد . مثل این که داشت یخ می‌زد . اول از همه دسته‌هایش از شدت سرما یخ زد و خشک شد و بعد کم کم همه بدنش را یخ فرا گرفت . زن جوان ساکت ایستاده بود و نگاهش می‌کرد و مثل این بود که لبخند مهربانش روی لب هایش خشک شده بود .

در این موقع ناگهان باد تندی وزید و کولاک برف همه جا را پوشاند و مادر گرفتار و حیران به جای آن زن جوان و زیبا موجود بخزده ترسناکی را دید که با چشم‌های شریر و بد خواهش داشت او را نگاه می‌کرد . و هنوز دست‌هایش را در دست داشت .

در این موقع ناگهان صدائی در دور دست شنید

— مادر ... مادر کجا هستی؟

— مادر از شنیدن صدای بچه‌هایش جان تازه‌ای گرفت . حرکتی به خود داد و با آخرین قدرتی که برایش مانده بود از روی زمین بلند شد و دست‌هایش را از دست آن موجود برفی بیرون کشید و با خود گفت این صدای «ای کو» و «هارو» بود .

صدای بچه‌ها هر لحظه نزدیک تر می‌شد و ناگهان در میان حیرت مادر ، آن موجود وحشتناک برفی غیب شد و در این موقع بود که «ای کو» و «هارو» به اتفاق عمومیشان به او نزدیک شدند و در حالی که او را در آغوش گرفته

چیزی را به روی دوشش حمل می‌کند . شتابان و باعجله به فکر این که دخترش «ای کو» برادر کوچولویش «هارو» را روی دوش گرفته به سمت آن‌ها دوید . اما وقتی نزدیک شد فهمید که اشتباہ کرده است . او زن جوانی را دید که از شهر می‌آمد و چیزی که دریک شال بزرگ پشمی بود روی شانه‌اش انداخته بود .

مادر نگران ، خودرا به او رساند و گفت :

— خانم عزیز . خواهش می‌کنم کمک کنید . آیا شما از شهر می‌آئید؟  
— بله خانم . چه اتفاقی افتاده؟

— بچه‌هایم را در این برف و بوران گم کرده‌ام آیا شما در راه که می‌آمدید یک دختر و پسر کوچک را ندیدید؟ زن جوان ، به آرامی بسته خود را از دوش به زمین گذاشت . صورتش زیبا و دلنشیں بود و لبخند مهربان و چشم‌های قشنگش جلب نظر می‌کرد . به گرمی و مهربانی گفت :

— نه خانم عزیز . متأسفم . اما آن جا زیر آن درخت یک بچه کوچک را دیدم که از سرما خشک شده بود . من هم فوراً او را برداشتم و توی این شال گذاشتم . شاید این پسر شما باشد .

مادر نگران در حالی که دست‌ها یعنی را جلو برده بود و دست زن جوان را گرفته بود التماس کنان گفت :

— خواهش می‌کنم او را به من نشان بدهید . شاید «هارو» پسر کوچولوی من باشد .

## دوستداران کیهان بچه ها



محمود خرم هومن علاءالدینی قربانعلی نوری  
آبدون شهرضا تهران



نعمت الله حسینی حسین دره شیری رجبعلی نوری  
کرج کازرون تهران



محمد مسافری حسین عموحسینی  
کاشان شهرری



مجید رودیان اراک حسن زارع مشهد

حسین زارع مشهد



امیرحسن هراتی جواد احمدی جعفر زرین نعل قم مشهد تکاب

بودند و با دستهایشان بخ و برف را از روی او پاک می‌کردند هر کدامشان حرفی می‌زدند.

- مادر جان چه قدر خوشحال هستیم که به موقع رسیدیم.  
و عمومی بچه ها گفت:

- ما از دور تو را دیدیم که داری با کسی حرف می‌زنی اما وقتی روی زمین افتادی و کولاک برف دورت را گرفت فهمیدم که گرفتار «یوکیونا» شده‌ای. خدا را شکر که بچه ها زودتر از شروع برف و بوران مرا دیدند و خدا را شکر که ما پیش از این که «یوکیونا» به تو صدمه‌ای بزنند، پیدایت کردیم.

مادر مهربان و خوب بچه ها که کم کم گرمش شده بود، با حیرت و ناباوری گفت:

- این «یوکیونا» بود؟ من همیشه فکر می‌کردم که او یک موجود زشت غولپنکر است. در حالی که زیباترین زنی بود که در عمرم دیده بودم.

عمومی بچه ها گفت:

- آری، خودش بود. جای پای عجیب او را نگاه کنید.

و همگی با ترس و تعجب به برف خیره شدند. در این موقع عمومی بچه ها گفت:

- حالا دیگر باید راه بیفتیم. شکر گزار باشید که خطر رفع شده. زودتر برویم تا به خانه گرم شما بررسیم. و به راه افتادند و خوشحال و خندان بودند که «یوکیونا» نتوانست به مادر خوب و مهربانشان صدمه‌ای بزنند.

پایان

کوله پنگ نمکی شاپر از رانر است  
بیرون



هر صد گرم پنگ نمکی  
۵۶۰ گامری هرات  
ایماد میکنه

۷۵۰ ۷۴۰ ۷۳۰ ۷۲۰  
در صد چهار هزار پنگی  
۹۸ تا ۹ در صد چهار هزار پنگی

پنگ نمکی خوب و خوشمزه یک غذای کامل را فری بخش